Noticia di Gobierno
# ISLA ONLINE
2022
Diabierna 1 Juli 2022
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952



Gabinete Wever - Croes II

## 2022
## AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD

2022
AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD

ARUBA MESTER DI E ESFUERSO DI NOS TUR PA RECUPARA

PROME MINISTER
Evelyn Wever-Croes



## Den un carta dirigi na Sindicato SIMAR

# PROME MINISTER TA CONTRA-ARESTA NAN 4 PUNTO DI MAL CONTENTO



Prome Minister Evelyn Wever-Croes, diahuebs a ricibi un carta di e sindicato di enseñansa, SIMAR relaciona cu cuatro punto di mal contento den e sector di enseñansa. Prome Minister a contesta e carta mesora indicando tambe cu e ta considera cu ta importante pa contra-aresta esakinan inmediatamente.

**AUMENTO DI TARIFA DI AWA:**

Presidente di Sindicato SIMAR, señora Josephine Albertus a elabora riba e aumento di tarifa di awa, expresando cu den e veld di enseñansa tin preocupacion cu e aumento di tarifa manera cu WEB a anuncia diahuebs mainta, lo ta devastador pa hopi famia. Ademas di esaki, señora Albertus a keha cu SIMAR no a wordo envolvi ni informa adelanta riba e aumento di tarifa aki.

Riba esaki, Prome Minister a informa señora Albertus di SIMAR, cu mescos cu señora Albertus, diahuebs mainta, 30 di juni, Gobierno di Aruba desagradabelmente a wordo sorprendi cu e anuncio di WEB pa hisa tarifa di awa sin cu esaki tawata tin aprobacion di Gobierno siendo cu Gobierno ta na mesa di negosacion cu WEB y Elmar riba e topico aki.

Prome Minister a informa señora Albertus tambe cu Minister di Energia, señor Glenbert Croes ta trahando riba esaki pasobra Gobierno di Aruba ta mas preocupa cu ne, pasobra Gobierno ta preocupa pa henter Aruba y Gobierno ta buscando un solucion.

**RECORTE DI 5%:**

Riba e di dos punto di señora Albertus di SIMAR, e ta expresa duda si nan lo haye e 5% bek of no. Contestando señora Albertus di SIMAR, Prome Minister a informe, mescos cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen y Prome Minister mes tambe den bastante ocacion, y extensamente, den placa chikito, dia 20 di juni ultimo, Aruba ta e unico pais cu a yega na un acuerdo cu Hulanda bou di cua condicion Aruba por cuminsa stop e recortenan. Manera cu ta conoci, e acuerdo aki a wordo aproba door di Conseho di Minister di Reino dia 24 di juni ultimo.

Gobierno di Aruba aworaki ta trahando cu tur forsa pa cumpli cu e condicionnan pa asina cumpli cu e plan y e intension ta pa otro luna, juli, paga e 5% na tur trahado cu di Gobierno y esnan cu ta traha pa fundacionnan cu ta wordo subsidia pa Gobierno.

**PRIJS AUMENTO DI GASOLINE:**

Riba e preocupacion aki cu señora Albertus di SIMAR a expresa den su carta, Prome Minister a splic'e, manera ya ta conoci, e aumento di prijs di gasolin, ta e resultado di e aumento internacional di e prijsnan di gasolin y di crudo. Esaki manera nos sa, ta e consecuencia di e conflicto di Ukraina. Esaki ta un problema mundial y Aruba no ta un exepcion den esaki. Y mientras cu e prijsnan ta keda subi riba mercado internacional, lamentablemente, e prijsnan na Aruba tambe lo sigui subi. "Gobierno ta siguiendo e desaroyo aki hopi di cerca pasobra nos ta hopi preocupa pa esaki tambe", Prome Minister a expresa.

## Continuacion PROME MINISTER TA CONTRA-ARESTA NAN 4 PUNTO....

### AREGLO DI VUT:

Manera cu recientemente Gobierno di Aruba a anuncia, a habri posibilidad pa un areglo di vut pa ambtenaarnan. Señora Albertus ta di opinion cu e areglo di vut no ta amplio pa tur docente aplica pa vut, of kita di trabou.

Prome Minister, contestando señora Albertus, a expresa cu e ta comprende e mal contento aki pero ta supone cu como sindicato di maestronan, señora Albertus ta consciente tambe cu tin un escases di docente na Aruba. “Ta algo sumamente iresponsabel pa haci bou di e circumstancianan actual si Gobierno duna vut na tur hende cu kier”, Prome Minister a expresa.

Tin cierto circumstancia cu por duna vut na docentenan. Pa esaki, Prome Minister a conseha señora Albertus pa bay den deliberacion cu Directie Onderwijs y talves hunto nan por bin cu un maneho bou di cua condicionnan lo por duna vut na docentenan.

**VUT 2022**

Voor vragen of een specificatie (met gewenste uitdiensttredingsdatum) kunt u e-mailen of bellen naar het DRH:
**Telefoonnummer: 522-9999**
**E-mail:** vut@drh.gov.aw
Indien er alsnog een persoonlijk gesprek gewenst is, kunt u bellen met de balie op
522-9999 om een afspraak in te plannen
(behalve op woensdag).

Volg ons Facebook pagina voor de laatste ontwikkelingen betreffende de VUT.

E carta di Prome Minister dirigi na Presidente di Sindicato SIMAR, señora Josephine Albertus, a wordo manda diahuebs mes mesora despues cu a ricibi e carta di e sindicato, sperando cu señora Albertus y Sindicato SIMAR comprende tur loke cu a wordo splica riba nan mal contentonan y si tin mester, lo sigui atende cu preocupacionnan cu tin.

REGERING VAN ARUBA

**Minister-President**
Algemene Zaken, Energie, Innovatie en Overheids Organisatie

L.G.Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900
Fax. (297) 528 7538

Aan vakbond SIMAR
Att. Voorzitter Mw. Josephine Albertus

Oranjestad, 30 juni 2022

Betreft: Ontevredenheid uit de onderwijssector

Geachte Voorzitter, beste Josephine,

Naar aanleiding van uw schrijven van heden inzake het in margine vermeld onderwerp, bericht ik u als volgt.

1. Verhoging watertarieven
   De regering van Aruba werd vanochtend, net als u, onaangenaam verrast met de aankondiging van de verhoging van de watertarieven door WEB, zonder dat hiervoor een goedkeuring is gegeven door de Regering en terwijl wij nog in onderhandeling zijn met WEB en Elmar. Mijn collega minister van Energie, Glenbert Croes, is hiermee bezig. Uw zorgen worden ook door ons gedeeld, en daarom zijn wij op zoek naar een oplossing.

2. Afbouw versoberingsmaatregelen, inkorting 12.6%
   Zoals uitgebreid aan u is uitgelegd door zowel Staatssecretaris mw. van Huffelen als door mij op 20 juni j.l., is Aruba het enig land die hierover met Nederland een accoord heeft bereikt, onder welke voorwaarden Aruba met de afbouw kan beginnen. Dit accoord is, zoals u bekend, op 24 juni j.l. door de Rijks Ministerraad goedgekeurd, en Aruba werkt nu met man en macht om te voldoen aan de voorwaarden en om ingaande volgende maand, juli, 5% te betalen.

3. Verhoging van benzine prijzen
   Zoals u welbekend is deze verhoging het gevolg van de verhoging van internationale benzine en aardolieprijzen, als gevolg van het conflict in Oekraine. Dit is helaas een wereldwijd probleem, en Aruba is geen uitzondering. Zolang de prijzen op de internationale markt stijgen, zullen ook de prijzen in Aruba stijgen. Wij volgen deze ontwikkeling nauw, omdat ook wij ons hierover veel zorgen maken.

4. VUT-regeling 2022
   De door u vermelde ontevredenheid is begrijpelijk, maar ik neem aan dat de leerkrachten vakbond ook bewust is van het feit dat er een tekort is aan leraren. Het ongelimiteerd VUT toekennen aan leraren is uiterst onverantwoordelijk onder de huidige omstandigheden. Onder bepaalde omstandigheden kan aan leraren VUT worden toegekend. Ik adviseer u hierover in overleg te treden met Directie Onderwijs.

Ik vertrouw hiermede uw brief te hebben beantwoord,

Tot nadere toelichting bereid, teken ik,

Hoogachtend,

Mw.mr. E.C. Wever-Croes,
MINISTER-PRESIDENT




# MINISTER ARENDS DEN REUNION CU CORAL REEF ALLIANCE

Minister di naturalesa, Sr. Ursell Arends hunto cu Interim Marine Park Manager di Aruba National Park Foundation, Sra. Sietske van der Wal, a reuni cu representante di Coral Reef Alliance.

Coral Reef Alliance ta un organisacion non-profit internacional cu ta enfoca riba e salud di coralnan y medio ambiente marino. Durante e reunion a logra elabora riba desaroyonan pa rehabilita coral uzando sistemanan cu ta procesa awa limpi. Tambe ta keda crea lasonan internacional pa colaboracion riba proyectonan cu tin benificio pa pais Aruba, pa region Caribe y pa mundo henter.

Retonan pa cuida salud di nos lama ta uno cu ta ser comparti pa mayoria paisnan clasifica como “Small Island Developing States”, manera Aruba. Pa es motibo solucionnan proponi ta conta riba colaboracion y cooperacion internacional, un compromiso cu gobierno di Aruba y di Reino Hulandes a demostra di tin na pecho.



# MINISTER ARENDS DEN INTERCAMBIO CU DELEGACION DI CORSOU DURANTE OCEAN CONFERENCE 2022




Durante e bishita di Minister di Naturalesa, Sr. Ursell Arends na e Ocean Conference 2022 a topa cu e delegacion di Corsou, representa pa Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa, sra. Dorothy Pietersz-Janga y Minister Plenipotenciario, sr Carlson Manuel.

E United Nations Ocean Conference 2022 a wordo organisa door di e mandatarionan di Kenya y Portugal, y a tuma luga na Lisboa. E meta di e conferencia aki ta pa mundo henter aborda e problema y restructura solucionnan comun cu ta ancra den e Sustainable Development Goals ("SDG's").

Minister Arends a atende varios diferente reunion nan durante e Ocean Conference 2022, caminda tambe tabata tin e oportunidad pa combersa cu delegacion di Corsou unda a dialoga riba potencial pa colaboracion y crea lasonan mas estrecho entre e islanan pa hisa e calidad di bida marino rond di nos islanan.

Minister Ursell Arends ta gradici e delegacion di Corsou pa nan bunita gesto y representacion na e Ocean Conference 2022 y ta desea nan exito cu nan metanan y proyectonan encuanto e recuperacion y salbacion di e oceano, e oceano cu nos ta comparti cu nos hermana isla Corsou y cu ful mundo.




## Minister Maduro di Finansa ta informa:

# GOBIERNO A MANDA SPLICACION Y INFORMACION PA ATENDE CU RECOMENDACION Y PREOCUPACION DI CAFT RIBA PRESUPUESTO 2022



Dia 28 di juni ultimo Minister di Finansa Maduro a manda contesta CAFT riba su recomendacion y preocupacion cu e organo di supervision financiero a bin ta expresa riba Presupuesto 2022. Den e carta Minister di Finansa a bolbe reitera e compromiso di Gobierno di Aruba pa keda riba e caminda cu a encamina desde aña 2018 rumbo un finansa publico solido, transparente y sostenibel. Na man di informacion compila pa Fondo Monetario Internacional, IMF, e mandatario a mustra cu e situacion financiero di Aruba hopi biaha ta wordo malinterpreta y cu un opinion eroneo ta wordo crea riba, por ehempel, e nivel di entrada di belasting, gasto di servicio y producto, gasto di personal y quota di debe. Pa evita mas malcomprondemento riba aspectonan tecnico, Minister di Finansa a brinda splicacion amplio riba e preocupacion nan cu CAFT a trece dilanti.

### PRODUCTO Y SERVICIO

Pa locual ta trata costo pa servicio y producto, e mandatario a splica cu tin cu tene na cuenta e obligacion financiero cu ta surgi di contractnan vigente. Asina tin gasto cu ta wordo haci pa Aruba por atende debidamente cu programa di vacuna pa COVID (7 miyon florin), migracion di Venezolano, cuminda y medicamento pa detenido, adicto y refugiado (2,5 miyon florin). E huur pa edificionan traha cu e formula di PPP ta conoce indexacion di prijs y ta subi (2 miyon florin), y como cu personal di Gobierno ta ful bek na trabou e gasto di utilidad ta subi (2 miyon florin). Gobierno mester tene cuenta cu inflacion di prijs cu tambe ta subi gasto. E gastonan a subi tambe cu compra di hard y software y licencia pa software pa KPA, Departamento di Impuesto y Departamento di Finansa (5 miyon florin). Gasto di curso tambe a subi (900 mil).

### SURSEANCE DI SERLIMAR

Pa locual ta Serlimar, e mandatario a splica cu e 3 miyon florin cu a pone disponibel pa Serlimar ta pa atende cu e situacion di 'sureance van betaling.' Si no haci esaki, Serlimar lo bati bancarota cu consecuencia pa salubridad, problema cu sushedad, daño na turismo y economia di Aruba. Minister Maduro a splica cu e suma a wordo poni disponibel conforme e reglanan di diciplina presupuestario.

### RECORTE DI 12,6%

E mandatario a splica cu Aruba a cumpli debidamente cu e norma di gasto di personal manera stipula den e Protocol di aña 2018. Pa locual ta e recorte, Conseho di Minister di Reino a dicidi cu por paga bek y Minister Maduro a splica cu e fondonan pa esaki lo bin door di reduci gasto di overtime y baha e vacaturanan cu ta 'roll-over.' Ademas a informa CAFT cu Gobierno ta trahando riba un plan nobo pa baha gasto di personal pa asina por bay cumpli cu e norma nobo di 10% di GDP na gasto di personal na aña 2027.

# Continuacion GOBIERNO A MANDA SPLICACION Y INFORMACION....

## LOONBELASTING

Esaki ta un preocupacion cu a keda bin dilanti cerca CAFT cu ta pensa cu e loonbelasting a keda atras debi cu Gobierno a brinda alivio fiscal na cuminsamento di aña 2021. Riba e punto aki Departamento di Impuesto a sinta recientemente cu CAFT pa asina por a pasa den e resultado y haya un splicacion amplio den cual ta mustra cu e salarionan na Aruba no ta na nivel di aña 2019 ainda y esaki ta afecta e nivel di loonbelasting.

## COMPLIANCE

Riba e punto di compliance e mandatario a indica cu a baha e suma presupuesta na prome instante ya cu e yudansa cu a wordo pidi na Hulanda pa por yuda colecta impuesto, no a yega. Cu e capacidad cu Departamento di Impuesto tin awor aki ta dificil pa por pone un entrada mas halto, pero ta bay haci un extra esfuerso pa por yega na mas entrada pa Pais Aruba.

## AZV

CAFT a mustra preocupacion pa algun punto cu ta toca AZV, siendo cu den Presupuesto 2022 no tin fondo poni den forma di landsbijdrage pa AZV. Pa e motibo aki Minister Maduro a brinda un splicacion y a referi na e reunionnan tecnico cu ehecutivonan di salubridad den cual lo adresa e puntonan di AZV.

## INVERSION

Pa locual ta e preocupacion cu CAFT a trece dilanti riba e financiamento di inversion via Hulanda, Minister Maduro a indica cu ta habri pa papia riba e proceso nobo aki pa Aruba por fia via Hulanda. E mandatario a indica cu esaki ta un proceso apart cu en principio no ta cay bou di evaluacion di presupuesto door di CAFT.

## PRESUPUESTO MULTI-ANUAL

CAFT tabata tin pregunta tambe riba e cifranan den e presupuesto multi-anual cu ta compaña Presupuesto 2022. Ta trata di informacion riba BTW, crecemento economico y e cobransa di subsidio di salario. Tur informacion riba e preocupacionnan aki a wordo brinda na CAFT y Minister Maduro ta spera cu esaki tabata suficiente pa CAFT.

## DEFICIT AUTORISA PA PARLAMENTO TA 227 MIYON FLORIN

E mandatario a recorda CAFT cu e deficit autorisa pa Parlamento di Aruba ta 227 miyon florin y no e 236 miyon florin menciona den nan conseho.

## MESTER UN BALANSE PA YEGA NA UN FINANSA PUBLICO SOSTENIBEL

Na final di e carta Minister Maduro a enfatisa cu e meta comun ta pa yega na un finansa publico sostenibel pa Aruba. Nos tabata riba e bon caminda, pero Covid su impacto financiero ta grandi. Esaki ta pone cu den un 'sera y habri di wowo' no por yega na e surplusnan necesario. Ta bay tuma tempo y mester haya e compromiso di tur actor envolvi. Mas aun pasobra mester haya un balansa entre ehecuta e reformanan di e 'Landspakket' y cumpli cu e normanan financiero stipula.

Minister di Finansa y Cultura

Gobierno di Aruba
L.G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Aan het College Aruba financieel toezicht
t.a.v. dhr. Prof. dr. R.H.J.M. Gradus
L.G. Smith Boulevard 68
La Piccola Marina

MINFIC/933/22

Oranjestad, 29 juni 2022.

Uw kenmerk: Cft 202200067

Onderwerp: Reactie op het bericht van CAft o.b.v. art. 11 lid 5 van LAft

Geachte heer Gradus,

Op 10 juni 2022 heeft het Land het bericht op grond van artikel 11 lid 5 Landsverordening Aruba financieel toezicht (LAft) van uw College ontvangen. Hierna volgt 's Lands reactie op uw bericht.

**Resultaten Aruba over 2015-2022**

Het verduurzamen van de openbare financiën van Aruba staat hoog in het vaandel. Sinds het uitbrengen van het financieel-economische memorandum 2018-2021 (FEM), en het sluiten van het protocol van 2018 inzake inkadering van het pad richting solide, transparante en houdbare overheidsfinanciën heeft Aruba welwillendheid, toewijding en daadkracht getoond om 's Land financiën opnieuw weerbaar te maken. Dit is ook te zien aan de geboekte resultaten één jaar na het sluiten van het protocol, welke de basis vormt voor de opgenomen normen in de Landsverordening Aruba financieel toezicht (LAft) en het concept Rijkswet Aruba financieel toezicht (RAft):

| Norm: | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | VB2022 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| BVP-norm: | - | - | - | 479 mln. | 476 mln. | 473 mln. | 470 mln. | 467 mln. |
| P-lasten: | 467 mln. | 464 mln. | 474 mln. | 476 mln. | 475 mln. | 428 mln. | 418 mln. | 433 mln. |
| Fin. Saldo: | -1.8% | -1.6% | -2.1% | -2.1% | +0.7% | -16.4% | -9.5% | -3.9% |
| Schuldquote: | 74.1% | 75.3% | 75.8% | 75.0% | 71.8% | 127% | 108% | 100% |

Noot:
- De werkelijke personeelslasten ontwikkelen zich binnen de targets van het Beleidsplan Verlaging personeelslasten.

1

Continuacion....
https://issuu.com/gabinetewevercroesaruba/docs/reactie_aruba_29jun2022_op_advies_caft_inzake_beri?fr=sMTlmZjIwOTgzNQ

# ARTE ACTIVO CAMP TA BEK

Normalmente tur aña UNOCA ta organisa plan vacacional cu enfoke riba arte y cultura pa nos muchanan y hobennan durante periodo di vakantie escolar. Despues cu aña pasa a organisa solamente dos workshop pa motibo di e pandemia, UNOCA ta bek cu un siman completo di Arte Activo Kids & Youth Camp tanto na UNOCA como na Scol di Arte. Durante e siman di 11 pa 15 di juli 2022 e camp ta tuma luga na UNOCA y durante e siman di 18 pa 22 di juli 2022 e camp ta tuma luga na Scol di Arte. Parti mainta ta specificamente pa e muchanan di 7 te cu 12 aña y parti atardi ta specificamente pa e hobennan di 13 te cu 18 aña.



E camp aki tin como meta pa stimula participacion activo di mucha y hoben den arte y cultura Arubano, pero tambe pa nan siña conoce diferente disciplina artistico. Sin laga afo, pa nan diberti y entretene nan mes un poco durante e periodo di vakantie. Ambos siman lo ta carga di actividad manera pintamento, cantamento, musica, teatro, baile y hopi mas.



UNOCA semper a percura pa mantene e prijs rasonabel y accesibel pa e mayornan. Pa e motibo aki e costo mara na e camp ta solamente AWG 75,- pa un siman completo. Pues, mucha y hoben ta paga e mesun prijs. E prijs ta encera material, cos di come y cos di bebe.

Pa por participa na e camp, mayornan mester inscribi nan yiu(nan) via e link publica riba e pagina di facebook di UNOCA, cu ta UNOCA Aruba.

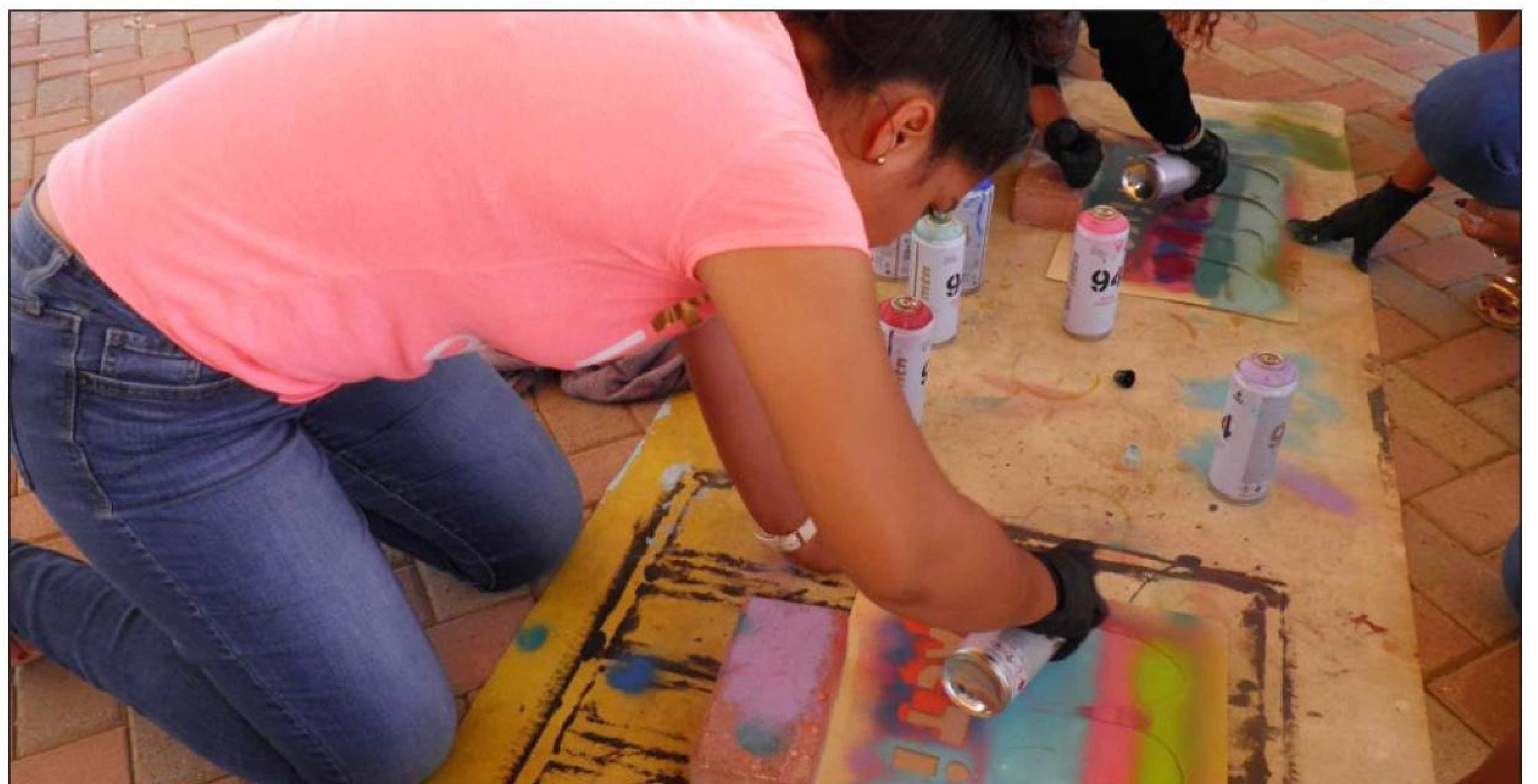


E forma di pago ta sea via transferencia bancario of por pasa libremente na UNOCA durante orario di oficina, 8:30 di mainta te cu 4’or di atardi.

Ultimo dia pa inscribi ta 8 di juli 2022. Ta di remarca si cu inscripcion pa e grupo di mucha parti mainta na UNOCA a cera.

Pa mas informacion, por tuma contacto cu UNOCA libremente na 583-5681 of por manda un e-mail na general@unocaruba.org

Mayornan, no perde tempo! Scoge e localidad cu bo ta desea di manda bo yiu(nan), sea UNOCA of Scol di Arte, y inscribi awe mes, pasobra cupo ta limita!



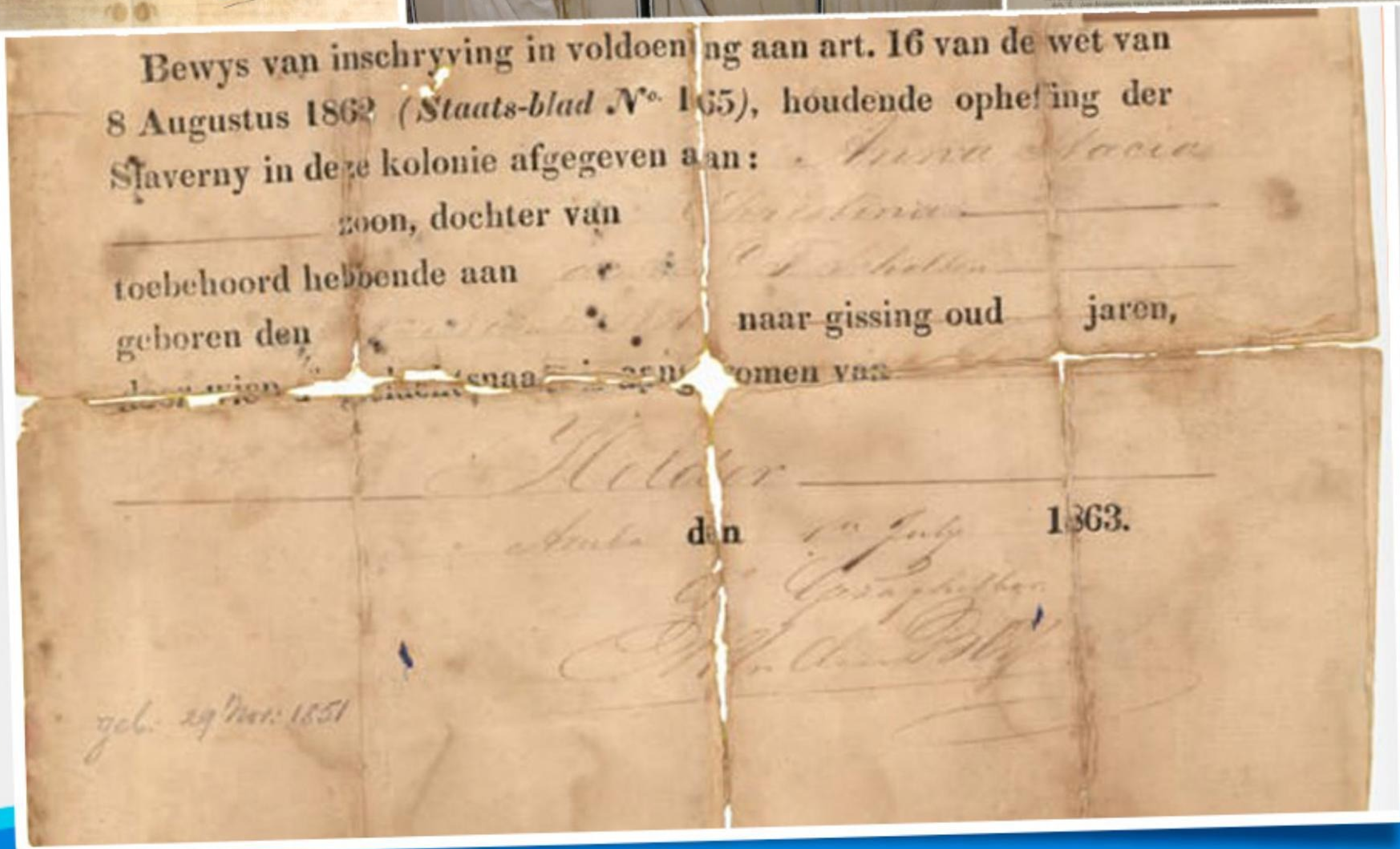
**Dia 1 di juli ta cumpli 159 aña cu Hulanda a duna esclavonan di Surinam, islanan di Aruba, Boneiro, Corsou, St. Maarten, St. Eustatius y Saba, nan libertad. E historia di esclavitud na Aruba no ta mucho conoci y pesey como parti di e formacion di nos propio identidad ta importante pa Pueblo haya sa mas di e parti menos bunita aki di e historia di nos Pais y di Reino Hulandes.**

## 1 di juli 2022 - 159 aña

# *Abolicion di Sclavitud*

door di Hulanda den e colonianan Surinam y Antias Hulandes.

**Un parti di historia di Aruba**
cu mester haya su debido atencion.



Bewys van inschryving in voldoening aan art. 16 van de wet van 8 Augustus 1862 (*Staats-blad N°. 165*), houdende opheffing der Slaverny in deze kolonie afgegeven aan:

zoon, dochter van

toebehoord hebbende aan

geboren den naar gissing oud jaren,

door wien de geslachtsnaam is aangenomen van

den 1863.

geb. 29 Nov: 1851

**Xiomara Maduro**
**Minister di** Finansa y Cultura






# MINISTER A REUNI CU MIEMBRO NAN DI PAHO TOCANTE PROYECTO DI SALUD



Diabierna mainta Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber a tene un reunion cu miembronan di Pan American Health Organization. E reunion aki tabata den cuadro di diferente proyectonan cu lo wordo ehecuta den e siguiente lunanan.

Pan American Health Organization semper tabata un gran ayudo den nos sector di salud. Nos tin hopi aña ta traha hunto pa asina por mehora e servicio y calidad di salud na Aruba. Na e momentonan aki nos ta trahando riba diferente maneho di prevencion, den cual NCDs (Non-Communicable Disease) ta un parti bastante grandi.

Na 2006 PAHO a hasi un estudio na Aruba cu diferente puntonan cu a wordo tresi dilanti y a wordo uza pa genera data tocante salud di nos pueblo. Conhunatmente cu PAHO, Ministerio di Salud Publico lo ta organisando un estudio cual lo bay tuma lugar na cuminsamento di 2023 y lo wordo huza como e baseline pa adkiri data den nos comunidad.

E proyecto aki ta premira di consisti di data for di ongever 5000 persona den nos comunidad y lo wordo tuma per “huishouden”.



Proyecto nan manera esaki ta sumamente importante pa por implementa medida den salud publico na tempo y eficiente.

Minister Dangui Oduber ta orguyoso di e cooperacion entre PAHO y Aruba, mirando cu durante e reunion Aruba a haya hopi elogio pa ta constantemente ocupa na un manera pro activo den e area di prevencion di salud. Prevencion ta un prioridad pa e mandatario y e ta sigur cu hunto nos lo por logra esaki. Mas informacion tocante e estudio aki lo wordo comparti cu pueblo pronto.



# Pabien Corsou

Himno y Bandera,
simbolonan cu ta identifica un pais autonomo.
Pabien na nos pais ruman den Reino y danki
na cada ciudadano Curasoleño
cu a haci di Aruba nan hogar.

## Feliz dia di Himno y Bandera

2 juli 2020



Gobierno di **Aruba**




# MINISTER ENDY CROES A ATENDE 'PANEL DISCUSSION' DI YES SAN NICOLAS





Recientemente Minister Endy Croes y Parlamentario Alvin Molina a atende e 'panel discussion' di e Young Entrepreneur Summit (YES) San Nicolas cu a tuma luga na Teresita Center. E Young Entrepreneur Summit a wordo organisa pa Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, a conta cu participacion di varios personanan renombra den comunidad pa nan experiencia y conocemento empresarial, specialmente den e area di San Nicolas. Tema central di e 'panel discussion' tabata 'The economic future of San Nicolas & Aruba'. Topiconan cu a toca durante e anochi tabata 1) Economic Development 2) Sustainable Development, Energy Policy, and Innovation 3) Port of San Nicolas 4) Adult Entertainment and Tourism Industry. Topiconan relevante y al caso cu mester ser discuti pa por yega mas cerca di solucionnan duradero, no solamente pa San Nicolas pero tambe pa Aruba.

Minister Endy Croes ta felicita colega Minister Geoffrey Wever y Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel cu un tremendo iniciativa di YES San Nicolas. E mandatario ta gradici tur cu a haci e proyecto aki posibel y exitoso. Concluyendo Minister Endy Croes a expresa cu sigur por conta cu sosten di Gabinete Wever- Croes II. Hunto por logra e desaroyo cu ta busca pa San Nicolas y pa Aruba.



# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA ATLETANAN DI GIHAE TANG SOO DO I Y II

## Cu a logra 39 medaya na Mundial di Tang Soo Do

Diamars atardi Minister Endy Croes a sorprende e atletanan di scolnan Gihae Tang Soo Do studio I y II na nan yega na Aruba. Gihae Tang Soo Do studio I y II a participa na e mundial organisa pa World Tang Soo Do association. E competencia a tuma luga 24-26 di juni na Greensboro North Carolina, Merca, unda cu un total di 1250 atleta di diferente pais full rond mundo a competi.

E scolnan cu a participa ta entre otro: Merca, Canada, Argentina, Puerto Rico, Panama, Costa Rica, Ecuador, Mexico, Chile, Hulanda, Mozambique, Sur Africa, Seychelles, Suiza y mucho mas. Aruba a participa cu un total di 23 atleta di cual 3 alumno di 6 aña. E atletnan a competi den forma liber, forma cu arma y pelea. En total a logra 3 medaya di dragon. E atletanan cu a competi den categoria hubenil y adulto unda a conkista: 11 oro, 11 plata y 14 brons.

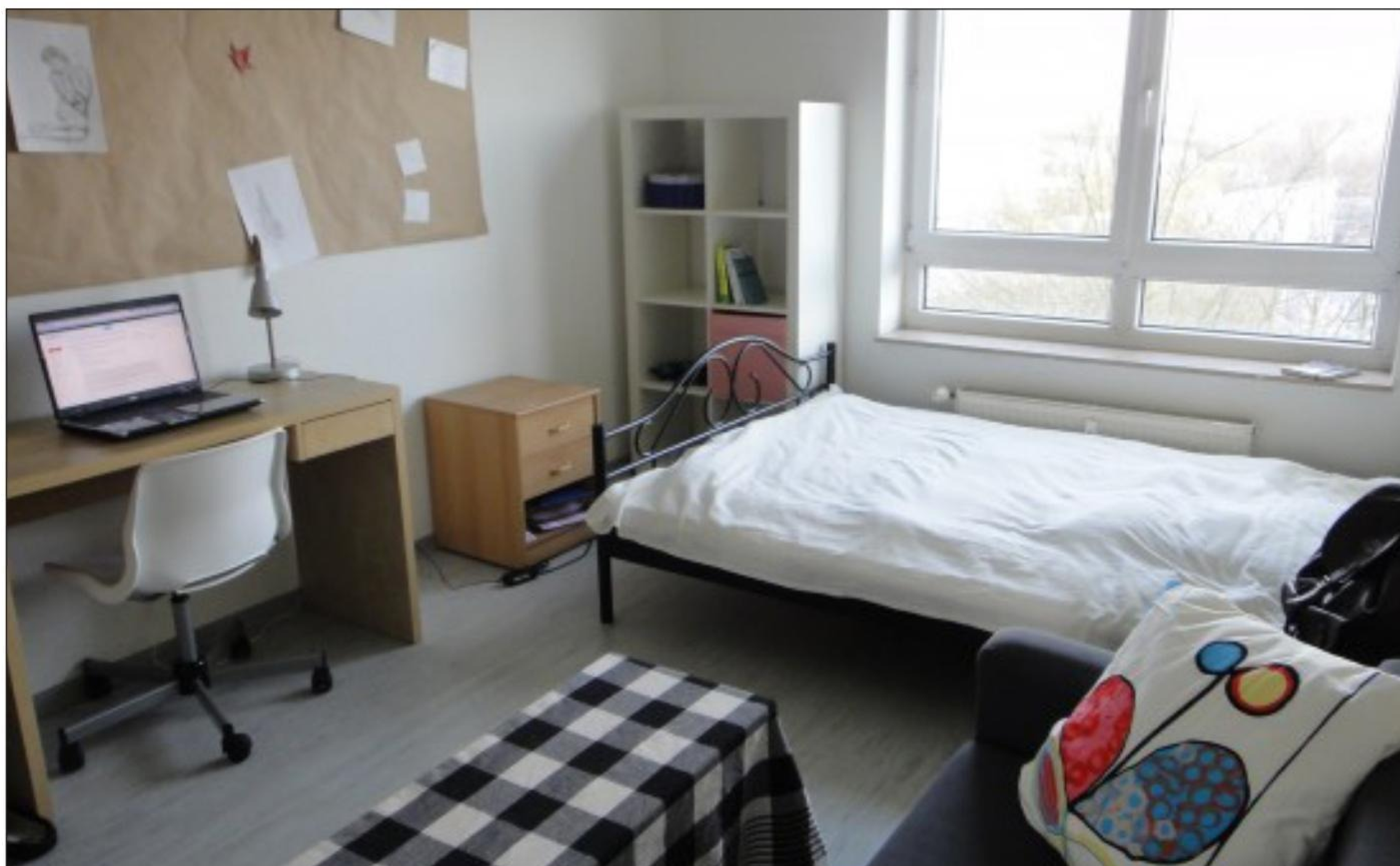
E hoben Emmanuel da Silva a logra e titulo maximo den categoria gup hubenil: Grandchampion 'youth male gup division'. Cu 3 medaya di oro y mas cantidad di puntuacion den tur atletnan hubenil masculino cu a competi, esaki sigur ta un logro grandi pa Aruba.



Minister Endy Croes ta felicita y gradici tur e atletanan pa pone Aruba su nomber briya cu nan excelente logro! Danki na e entrenadonan y mayornan pa duna sosten y apoyo na nos hobennan den nan deporte. Masha pabien, nos ta orguyoso di boso!

## Arubahuis na tur studiantenan:

# 'SI BO NO TIN UN CAMBER OF ADRES FIHO, POSPONE BO BINIMENTO PA HULANDA CU UN AÑA'



Arubahuis ta den pleno preparacion pa e binimento di e grupo di studiantenan na luna di augustus benidero. Den cuadro di esaki Arubahuis a ricibi diferente signal for di e mentornan cu hopi studiante cu ta biniendo Hulanda te ainda NO tin camber of vivienda regla. Tambe cu un cantidad grandi di studiante no a inscribe na tempo pa un vivienda.
E situacion aki ta preocupante pa Arubahuis y e mentornan. Dicon? Pasobra semper Arubahuis a bisa cu e question di busca camber ta keda un responsabilidad di e studiante y di nan mayornan. 'Nos como Arubahuis y e mentornan semper a purba na informa e studiantenan mas amplio posibel riba e tema aki. Ta bou situacionnan sumamente extraordinario Arubahuis por haci un apelacion na e Hogeschool, Universidadnan y cooperacion di vivienda pa entermedia. Pero Arubahuis mes no por regla of garantisa vivienda,' asina directora a.i. di Arubahuis drs. Glenda Hernandez a bisa.

Segun sra. Hernandez semper Arubahuis a enfatisa e importancia pa tempran cuminsa orienta riba vivienda como studiante, mirando e scarsedad na camber of vivienda pa studiante den diferente region na Hulanda. Ta pesey riba e website di Departamento di Enseñansa tin un pagina totalmente dedica na e tema aki. Sra Hernandez: 'Pa logra haya un camber of cas na e momentonan aki ta sumamente dificil, mirando cu e guera na Oekraina a ocasiona un fluho grandi di refugiado cu tambe mester un dak riba nan cabes. Hopi gemeente ta duna preferencia na refugiadonan for di Oekraina. Tambe gemeentenan ta controla severo riba huurmento di camber sin permiso. Y no ta tur doño di cas ta haya permiso pa huur un camber cu studiante, cu e consequencia cu e cantidad di cambernan ta sumamente scars.'




Arubahuis lo informa tur studiante cu ta biniendo Hulanda pa medio di un carta riba e situacion precario cu camber pa e motibo cu sin un adres fiho na Hulanda e studiante NO por inscribe su mes na un gemeente; no por haya un BSN (Burger Service Nummer) nummer y sin e BSN nummer e studiante no por habri un cuenta di banco y regla su otro asuntonan pa cu su estudio. Segun señora Hernandez esaki lo por nifica un mal comienso di nan estudio y lo trece hopi stress cune. 'Si tene na cuenta e puntonan menciona ariba, nos conseho urgente ta pa anula bo binimento na Hulanda te ora cu bo tin perspectiva riba un adres fiho. Bin Hulanda sin un camber of adres fiho ta un gran risico pa bo mes y pa otronan. Si bo chens riba un camber e aña aki ta chikito, anto nos ta conseha pa haci tur e areglonan posibel pa otro aña bo por bin mihor prepara Hulanda. Pa e studiantenan cu ta pensando pa bin Hulanda na 2023, un suplica grandi pa cuminsa inscribi pa un camber of vivienda desde awor!' segun declaracion di director a.i. di Arubahuis Glenda Hernandez.

Por ultimo señora Hernandez a bisa cu na tur momento studiantenan cu tin pregunta por haci esaki na e departamento di Enseñansa di Arubahuis of na un di e mentornan.



Dia di Canada ta e dia di fiesta nacional
pa celebra e autonomia di Canada
for di Reino Uni na 1867.
Un pais cu ta celebra su historia y su autonomia,
ta un pais cu ta wordo respeta pa mundo henter.
Feliz Dia di Canada na e comunidad Canadees
cu ta estableci y contribui na nos pais.

HAPPY

# CANADA DAY

1 DI JULI



Gobierno di **Aruba**

# Feliz diabierna !

Cada bahada di solo ta un magia,
Cu ta dura pa un rato cortico.
Un obra mahestraal cu ta yena nos di speransa,
Cu despues di e scuridad, un dia nobo ta acerca
Como un comunidad fuerte y uni,
Nos mester haci uzo di cada momento
Cu e claridad di un dia nobo ta duna nos.
Y traha pa nos dushi Aruba
Invertiendo den nos mes,
den nos famia y den nos pais,
Pa crea oportunidadnan nobo,
Pa nos recupera di e crisis
Cu un dia a wordo poni
Den e caminda di nos progreso.



2022 | AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD